

SODBA SODIŠČA

(peti senat)

z dne 8. septembra 2005

v zadevi C-500/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 98/34/ES — Tehnični standardi in tehnični predpisi — Nacionalna zakonodaja, ki velja za plovila za rekreacijo)

(2005/C 271/10)

(Jezik postopka: portugalsčina)

V zadevi C-500/03, zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložene 26. novembra 2003, **Komisija Evropskih skupnosti** (zastopnik: A. Caeiros) proti **Portugalski republiki** (zastopnika: L. I. Fernandes in M. J. Lois), je Sodišče (peti senat), v sestavi R. Silva de Lapuerta, predsednica senata, R. Schintgen in P. Kūris (poročevalca), sodnika, generalni pravobranilec: F. G. Jacobs, sodni tajnik: R. Grass, 8. septembra 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Portugalska republika s tem, da je sprejela ministrski odlok št. 783/98 z dne 19. septembra 1998, ne da bi ga bila pred tem v fazi projekta sporočila Komisiji Evropskih skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 8 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/ES z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov in pravil, ki urejajo storitve informacijske družbe, kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 98/48/ES z dne 20. julija 1998.
2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 21, 24.1.2004.

SODBA SODIŠČA

(prvi senat)

z dne 8. septembra 2005

v združenih zadevah C-544/03 in C-545/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe Conseil d'État): Mobistar SA proti Commune de Fléron in Belgacom Mobile SA proti Commune de Schaerbeek ⁽¹⁾

(Člen 59 Pogodbe ES (po spremembi postal člen 49 ES) — Telekomunikacijske storitve — Direktiva 90/388/EGS — Člen 3c — Odprava vseh omejitev — Občinske dajatve za stebre, drogove in oddajne antene za GSM)

(2005/C 271/11)

(Jezik postopka: francoščina)

V združenih zadevah C-544/03 in C-545/03, katerih predmet sta predloga za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljena na Sodišče z odločbama Conseil d'État (Belgija) z dne 8. decembra 2003, ki sta na Sodišče prispeli 23. decembra 2003, v postopkih **Mobistar SA** (C-544/03) proti **Commune de Fléron** in **Belgacom Mobile SA** (C-545/03) proti **Commune de Schaerbeek**, je Sodišče (prvi senat), v sestavi P. Jann, predsednik senata, K. Lenaerts, sodnik, N. Colneric (poročevalka), E. Juhász in M. Ilešič, sodnika, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: M.-F. Content, glavna administratorka, 8. septembra 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Člen 59 Pogodbe ES (po spremembi postal člen 49 ES) je treba razlagati tako, da ne nasprotuje temu, da predpis nacionalnega organa ali lokalne skupnosti uvede dajatev za infrastrukture za mobilne in osebne komunikacije, uporabljene pri izvajanju dejavnosti, ki jih zajemajo dovoljenja in avtorizacije, ki se brez razlikovanja uporablja za nacionalne ponudnike in ponudnike iz drugih držav članic in enako prizadene opravljanje storitev znotraj države članice in opravljanje storitev med državami članicami.
2. Za davčne ukrepe, ki se uporabljajo za infrastrukture za mobilne komunikacije, ne velja člen 3c Direktive Komisije 90/388/EGS z dne 28. junija 1990 o konkurenci na trgih za telekomunikacijske storitve, kot je bila za uveljavitev popolne konkurence na trgu telekomunikacij spremenjena z Direktivo Komisije 96/19/ES z dne 13. marca 1996, razen če ti ukrepi v škodo novih obratovalcev neposredno ali posredno favorizirajo obratovalce, ki imajo ali so imeli posebne ali izključne pravice in znatno škodijo stanju konkurence.

⁽¹⁾ UL C 47, 21.2.2004.